



ARTÍCULO CIENTÍFICO

PERCEPCIONES ACERCA DE LA ACCIÓN SOCIAL DEL
MIGRANTE EN LAS CANCIONES POPULARES

PERCEPTIONS ABOUT THE SOCIAL ACTION OF THE MIGRANT
IN THE POPULAR SONGS

José Escobedo Rivera*

* Doctor en Demografía. Docente Principal a D.E. de la Facultad de Trabajo Social de la UNA - Puno. E-mail: escobedo_10@yahoo.com

Recibido: 15 de mayo del 2016

Aprobado: 17 de junio del 2016

Publicado: 30 de Junio del 2016

RESUMEN

El presente trabajo se propone hacer una lectura comprensiva de las letras de las canciones que han tenido como argumento destacar la situación del migrante latinoamericano, desde el momento en que tomó la decisión de marcharse hasta su estadía en algún país desarrollado del primer mundo. Esta acción emprendida por la población ha sido determinante en el acontecer demográfico de finales del siglo XX e inicios del presente milenio con repercusiones diferenciadas tanto en el país de origen como en el de destino. Se han utilizado, como insumo empírico, letras de canciones que hacen mención al migrante, por constituirse éstas en una manifestación inequívocamente social. Los procesos subjetivos que la música provoca son «culturalmente conscientes» por la combinación de imágenes, sonidos, sensaciones, recuerdos y deseos. El análisis se hizo a partir de la utilización de las

categorías de primeridad, secundaridad y terceridad. Se utilizaron canciones producidas, de preferencia, en los cuatro últimos quinquenios. Al final y a manera de conclusión se ha compuesto un himno intitulado «Un mundo sin fronteras», en base a un collage de canciones, para recrear una utopía a la que el migrante se aferrará.

Palabras clave: migrante, canciones, utopía, comprensión, fronteras.

ABSTRACT

This paper aims to make a comprehensive reading of the lyrics that have as an argument to highlight the situation of Latin American migrants, from the moment they decided leaving to stay in any developed country in the first world. This action taken by the population has been instrumental in the demographic events of the late twentieth century and the beginning of this millennium

with differentiated impacts both in the country of origin and of destination. They have been used as empirical input, lyrics that mention the migrant, for they constitute a clearly social manifestation. Subjective processes that music causes are «culturally aware» by combining images, sounds, sensations, memories and desires. The analysis was based on the use of categories of firstness, secondness and thirdness. They were preferably used songs produced in the last four year periods. In the end, as a conclusion it has been composed a hymn entitled «A world without borders», based on a collage of songs, to recreate a utopia that migrants cling.

Keywords: migrant, lyrics, utopia, comprehension, borders.

INTRODUCCIÓN

Este trabajo hace una lectura comprensiva del mensaje de las canciones escritas por cantautores populares que han tenido como argumento central destacar la movilidad espacial protagonizada por actores sociales que dejan sus países de origen para dirigirse a otros como lugares de destino -migración internacional-, más concretamente los que migran desde América Latina hacia el primer mundo, como una acción que ha sido determinante en el acontecer demográfico de finales del siglo XX e inicios del presente milenio y que ha conllevado a muchos demógrafos a considerar el momento actual como «la era de la migración».

Si nos atenemos a la información cuantitativa existente sobre el volumen de población involucrada en los desplazamientos de la población, encontramos que este hecho demográfico no tiene precedentes históricos. Para el caso concreto de América Latina, el flujo de migrantes, de acuerdo a diferentes fuentes especializadas, ha sido relevante por su magnitud.

Según el último informe de la División de Población, organismo internacional especializado en la problemática poblacional, se tiene que cada hora 58 habitantes de América Latina y el Caribe, casi uno por minuto, salen de sus países de origen con la intención de no regresar, esto es, de convertirse en migrantes permanentes. Conforme al Departamento de Asuntos Sociales y Económicos de la ONU, en los últimos 5 años Latinoamérica se ha convertido en la región del mundo con mayor crecimiento en las tasas de migración: cada año uno de cada mil personas de la región se convirtió en migrante. De acuerdo con un estudio elaborado por la CEPAL, el número de migrantes latinoamericanos se incrementó notablemente durante los últimos años, al pasar de 21 millones de personas en 2000, a más de 25 millones en 2005, lo que representa el 13 % del flujo migratorio mundial.

Esta realidad no ha sido ajena al medio artístico, concretamente a compositores e intérpretes, que con sus canciones y letras haciendo referencia al migrante, han construido discursos llenos de contenidos y simbologías que permiten conocer esta problemática; pues la música simboliza, hoy como siempre, pensamientos y prácticas sociales, culturales y políticas.

Objetivos: **a)** Conocer la situación del migrante a través del contenido de los versos en las canciones que lo han priorizado como tema de inspiración; **b)** Ordenar las letras de las canciones rescatando los conceptos sensibilizadores que darán sentido comprensivo al esquema de investigación; y **c)** Componer un himno al migrante en base a las regularidades temáticas de un *collage* de letras de canciones, priorizando las ideas utópicas más sugestivas.

La selección de las canciones (un poco al azar), se hizo pensando en encontrar letras que cuenten pasajes sobre la vida del migrante y que sean susceptibles de ser analizadas comprensivamente. De esta manera, las letras de las canciones fueron

los insumos sobre los cuales se construyó nuestro argumento discursivo, seleccionando y ordenando los conceptos sensibilizadores que se extraían de las mismas canciones.

El trabajo está dividido en cuatro *ítems*, incluida esta introducción que representa el primero. En el siguiente *ítem* se plantea el sustento metodológico que da contenido epistemológico a la investigación; en este sentido, el enfoque seleccionado es el «*emio*» que, en la propuesta de Peirce, es el que sistematiza mejor la acción social del migrante. Luego, el *ítem* central reflexiona sobre los textos de las canciones seleccionadas en relación a determinados aspectos que afectan la vida cotidiana del migrante tanto en el país de origen como en el de destino. Finalmente, en el *ítem* de conclusiones, se compuso un himno al migrante hecho precisamente con canciones.

MATERIAL Y MÉTODOS

Si algo caracteriza al pensamiento social y en particular a la demografía, es su imposibilidad de adscribirse a una metodología única. La realidad, como señala Thomas Khun, es demasiado compleja para ser conocida desde una determinada perspectiva epistemológica. En este sentido el enfoque «*emio*» se presenta como el tipo de investigación más próximo a nuestro propósito de estudiar al migrante internacional, por ser un diseño básicamente abierto. Este enfoque nos permitirá construir discursos a partir de la lectura comprensiva de las letras de las canciones que hacen referencia a la situación del migrante como actor social. Este proceso de análisis sólo será posible a partir de la utilización de las categorías que Charles Peirce designó como de primeridad, secundidad y terceridad.

Estas categorías son de suma utilidad en la investigación porque señalan el orden que debemos seguir en el proceso comprensivo de la acción social del migrante. La idea de primeridad hace referencia al ser en sí mismo (el migrante) y

su existencia es independiente de cualquier otra cosa. La idea de secundidad es la reproducción que alguien hace del ser (las letras de las canciones). La idea de terceridad hace alusión a la mediación (investigador) por medio de la cual entran en relación las categorías primera y segunda.

Se trata de construir discursos con argumentos que surjan de la lectura de estrofas y/o fragmentos de las letras de las canciones seleccionadas que se yuxtapondrán a modo de «*collage*» de acuerdo a tópicos particulares, dando cierta secuencia a la investigación. Desde luego que no aspiramos a ninguna exclusividad en nuestra tarea de interpretar esta realidad, por los cánones de subjetividad y libertad que le son inherentes al paradigma en la construcción de los discursos.

La lógica del paradigma «*emio*» demanda un conocimiento que procede de *abajo-arriba*, es decir, desde el punto de vista inductivo, donde el discurso argumentativo se construye a partir de un modelo caracterizado por ser *deconstructivo-constructivo*. Es decir, las letras de las canciones se fragmentan en citas y éstas se unen a otras diversas canciones, buscando un sentido de unicidad temática. Se utilizarán en todo momento conceptos sensibilizadores para comprender mejor el mundo de la vida del migrante. Los conceptos sensibilizadores son tomados de los autores las canciones que inspiraron para referirse a la situación y/o acción del migrante, ya que son los que violentan en menor grado el mundo del migrante al que tratamos de comprender en su acción instrumental.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Del análisis comprensivo de las letras de las canciones se desprenden cuatro escenarios relacionados a la situación del migrante de América Latina, desde que tomaron la decisión de abandonar su país de origen hasta su

establecimiento en los países de destino, en particular en Europa Occidental y los EEUU.

PAÍSES EXPULSORES DE POBLACIÓN

Este escenario está constituido por los países de América Latina que prolongan su dependencia a partir de un modelo económico neoliberal capitalista disfrazado de globalizado. Si bien cada uno de estos países presenta especificidades socio-demográficas concretas, todos ellos son catalogados como del tercer mundo por los bajos niveles de desarrollo relativo que presentan y donde significativos sectores de su población están excluidos de los beneficios del desarrollo, con bolsos importantes de población viviendo en situación de pobreza y extrema pobreza. Las letras de canciones rescatan dos tipos de acciones relacionadas con el migrante.

a. Los gobiernos como responsables del éxodo de la población

Las canciones hacen recaer la responsabilidad por el gran éxodo poblacional en los malos gobiernos que se han sucedido en el poder en América Latina. Gobiernos que son más solidarios con el mercado mundial que con su propia población y quienes se enriquecen junto a grupos reducidos de políticos de su entorno.

Aprendí que mi pueblo todavía reza porque / las «fucking» autoridades y la puta realeza... / todavía se mueven por debajo' e la mesa... Calle 13

Ellos deciden ser padres del país / el hambre del pueblo los lleva a gobernar /

pero el pobre sigue peor. / Mis hermanos emigran a tierras extrañas / porque a ellos les jode / que en su propio país / no tengan derecho ni oportunidad. Max Salvador

Por culpa de los corruptos, / de los gobiernos de turno / que asaltaron mi país / se llevaron el dinero / a bancos

del extranjero, / por eso es que estoy aquí. José Antonio Sánchez

Que ironías, las que nos da la vida / mientras miles se mueren de hambre / los líderes compran arsenales / y así, siembran dolor. Juanes

Las canciones no hacen sino develar una realidad que ha puesto en evidencia, por una parte, a gobiernos catalogados con altos índices de opacidad y de corrupción, incapaces de desarrollar acciones para construir un modelo alternativo de desarrollo y con mayor equidad social para su población. Esto ha dado como resultado que las personas tengan que abandonar sus países buscando oportunidades.

b. La partida, una acción de emociones encontradas

El tener que tomar la decisión de migrar, es una acción de emociones encontradas difícil de ejecutar, toda vez que es un acto muy doloroso y que embarga mucha tristeza tanto para el que se va como para los que se quedan, es el precio que habrá que pagar por la *tierra prometida*, del que dependerá su futuro y el de los suyos.

Un día salí de Bolivia, abandoné a mi familia / dejé a la gente que amo, / allá quedaron llorando mis hijos y mi mamá. José Antonio Sánchez

Con un dolor en el pecho y luto en mi corazón / salí de mi patria un día buscando un rumbo mejor / dejando atrás la familia, los amigos, la nación. Cristian Bermúdez

Collar de lágrimas dejo en tus manos / y en el pañuelito consérvalo bien. Bautista Romero

Ya me voy, muy lejos del pueblo, / empacando maletas, guardando recuerdos de amor. Maná

Este aspecto al que hacen referencia las canciones está relacionado con las emociones personales vinculadas al entorno familiar y amical -seres

queridos a los que el migrante tendrá que dejar. Despedirse de quienes formaron su entorno cotidiano es un acto que marca al que migra, quien lo interioriza con melancolía.

OBSTÁCULOS QUE SE PRESENTAN AL MIGRANTE

En este escenario se ha considerado todas aquellas barreras que se interponen entre el migrante desde el momento en que sale de su país, su ingreso al país de destino y su inserción en el mercado laboral, ya que tendrá que luchar por superarlas y lograr su cometido. Las letras de las canciones hacen referencia a tres tipos de obstáculos que impiden su movilidad territorial internacional.

a. Las fronteras como muros que hay saltar

La construcción de muros se sustenta en el principio de marcar diferencias entre los que son de aquí y los de allá. La paradoja del sistema globalizado del capitalismo es, por una parte, aceptar la libre circulación de capitales, mientras por la otra, cerrar las fronteras del primer mundo a la libre circulación de la población. «Salvar» esta contradicción ha llevado a esos países a construir muros (reales y/o formales) con el propósito de impedir el cruce de migrantes. Las canciones no hacen sino narrar en metáforas, que no existen límites a la imaginación, particularmente cuando se trata de migrantes latinos a quienes no les faltará ingenio para afrontar estos retos.

Por debajo de la tierra como las ardillas, / yo vo' a cruzar la muralla... / yo soy un intruso con identidad de recluso... / y por eso me convierto en buzo... / y buceo por debajo de la tierra... **Calle 13**

Verjas, manos, frío, hierro, óxido, dedos, / dedos enganchados al óxido de las barras, / de la verja, de la noche, del silencio, / enganchados a la huida de la noche / Huir por la verja, / huir del óxido de la noche por la

verja del silencio / y entrar enganchados a otra noche.

Edith Checa

[...] el muro de la vergüenza, / por el arco del triunfo, / me lo voy a pasar, / y ya cuando esté en el otro lado, / en su muro me voy a orinar, / en su muro me voy a zurrar, / y con su muro me voy a limpiar. **El Tri**

Estos obstáculos al desplazamiento del migrante, que colocan los gobiernos de los países del primer mundo, no son sino políticas obtusas con las que se quiere resolver un problema cuya base se engendra en la propia estructura económica de acumulación del capital en los países del tercer mundo. La existencia de muros o barreras que se construyen para evitar el cruce de migrantes son ironizados en la letra de la canción que a continuación consignamos, como simples letrinas, como una manera de minimizar su función.

b. «Tráfico» de personas

Este concepto ha sido creado para hacer referencia a la existencia de mafias organizadas y personas inescrupulosas que, con diversas modalidades y argucias, actúan como intermediarios para traficar con las personas que han tomado la decisión de migrar y buscan establecerse en otro país para tener una oportunidad de trabajo.

(Juan)... se conectó con el mero mayor de los coyotes / y la historia le contó: / Mire usted que yo quiero cruzarme ya / a San Diego o Chicago, / dígame usted lo que hago / que precio le pago. **Maná**

Yo no sé cual sea tu precio, / pero yo te lo voy a pagar, / no me importa quedarme en la calle, / con tal de no volverte a mirar, / el muro de la vergüenza, / por el arco del triunfo, / me lo voy a pasar... **El Tri**

Cuando yo salí del rancho, / no llevaba ni calzones, / [...] Me aventé cruzando cerros / Yo solito y sin coyote. **Lila Downs**

Esta realidad constituye un hecho conmovedor por execrable, es una afrenta a la dignidad humana en pleno siglo XXI, particularmente por quienes viven esta experiencia, y cuando lamentablemente las leyes no alcanzan para sancionar a los responsables. No olvidemos que existen millones de personas en los diferentes países de América Latina que viven en situación de miseria y que por necesidad se convertirán, tarde o temprano, en migrantes y estarán expuestos a ser víctimas de estos mafiosos.

c. El indocumentado

Este obstáculo que el migrante deberá superar se relaciona con las visas, pasaportes y todo tipo de documentos que tiene que mostrar para no ser ilegal y sumirse en la «odisea» de no ser sujeto de derechos y tratado como una carga social que recorta o menoscaba beneficios que les corresponden por derecho a los nacionales. En estas circunstancias él se siente diferente frente a los otros y asume un comportamiento que lo hace solitario. Quiere ser reconocido como alguien que está allí pero no puede.

*Solo voy con mi pena, sola va mi condena/ correr es mi destino para burlar la ley/ perdido en el corazón de la grande Babilón/ Me dicen el clandestino por no llevar papel.[...]/ Soy una raya en el mar, fantasma en la ciudad,/ mi vida va prohibida dice la autoridad. **Manu Chao***

*... el indocumentado/ carga el bulto que el legal no cargaría ni obligado/ El suplicio de un papel lo ha convertido en fugitivo/ Y no es de aquí/ porque su nombre no aparece en los archivos,/ ni es de allá por que se fue. **Ricardo Arjona***

*Legislado por leyes/ frente a las cuales no existo/ pues mi nombre y apellidos/ no aparecen en el registro **Jesnac***

El migrante indocumentado (ilegal) es el más vulnerable de todos los que migran y llegan a los países de acogida. Su situación de irregular lo

convierte en excluido social y tendrá que trabajar en actividades menos remuneradas que cualquier otro migrante. Por su situación de ilegal vivirá a «salto de mata», lidiando con la persecución y fuertemente reprimido. Mientras existan empleadores con la disponibilidad de contratar solapadamente trabajadores irregulares y mientras no se modifique este tipo de contrataciones, éste será uno de los factores más significativos para la existencia de este tipo de migrantes.

PAÍSES RECEPTORES DE POBLACIÓN

En este escenario encontramos al migrante desempeñando roles diversos en los países de destino, donde no todos han tenido las mismas oportunidades de éxito al incorporarse en el mercado de trabajo. Por eso, lo hallamos en condiciones de inserciones extremas y disímiles. Frente a esta realidad, las canciones han hecho referencia a él tomando decisiones en determinados momentos de su vida cotidiana, frente a diferentes retos a los que su nuevo medio social lo desafía.

a. Ser migrante no supone un alejamiento definitivo del país de origen

El ser migrante no significa que tenga que perder sus raíces socio-culturales en el país de destino. Son justamente estas raíces las que le dan identidad como actor consciente de sus actos. En lo más profundo de su ser el migrante lleva el país que dejó atrás, que lo socializó y donde interiorizó costumbres que caracterizaron su identidad. Las nuevas vivencias están estrechamente ligadas al actual estado de conciencia del migrante. La realidad que trata de revivir ahora, es pasado que una vez fue su presente real. La posibilidad de tener nuevamente a su alcance el mundo que fue una vez su presente real se funda en recuerdos de vivencias «exitosas» tenidas y que lo marcaron.

Vienen del Sur, del Este, del Oeste, / con la memoria intacta / y de canciones rebosando la garganta. / Alguna vez las cantan, / y con ellas acortan la distancia. **Víctor Manuel**

[...] al ballarme en otras tierras donde se añora el calor / que brinda la patria chica, sus paisajes, su folklor, / sus lindos amaneceres cuando va saliendo el sol, / que me recuerda silente, nuestro fuero luchador. **Cristian Bermúdez**

Extraño hasta la comida, / la gente que conocía, / extraño tanto mi bogar. / Muchas noches he llorado, / no tengo a nadie a mi lado, / todos quedaron allá. **Sánchez, J. A.**

El país que el migrante deja atrás no sólo es un espacio con límites territoriales determinados; lo conforman también aquellos valores históricos que crean conciencia nacional dándole aquella identidad de pertenencia a determinada colectividad que al ser interiorizada le permite compartir los mismos sentimientos e identificarse con otros de su mismo entorno nacional en el país receptor. El lugar donde se nace –con todo lo que este concepto encierra– acompañará al migrante y siempre estará con él.

b. Redes familiares y sociales que el migrante establece con el país de origen desde la distancia.

El migrante, al encontrarse en un medio social y cultural diferente al suyo, trata de integrarse a su nuevo entorno social; pero, al mismo tiempo profundiza e intensifica, como reacción, sus lazos con el entorno social de origen. Esta situación de estar y no-estar le hace sentir nostalgia retrotrayendo el pasado al presente. La necesidad que tiene el migrante de comunicarse con los suyos le obliga a establecer redes, que han sido motivo para que las letras de algunas canciones la tomen en cuenta reivindicándola.

Saben cuánto les extraño, / siempre que puedo les llamo para saber cómo están. / Ellos me cuentan sus penas, / yo

escondo los problemas que aquí tuve que pasar. **Sánchez, J. A.**

Allá donde yo nací / se quedaron mis seres queridos / tengo un sueño por cumplir / que es traérmelos un día conmigo. **Coty Sorokin**

Las redes, como se desprende de las canciones, son un medio que refuerza los contactos afectivos entre el migrante y los suyos que están ausentes. Las redes como un intercambio dinámico y abierto entre el migrante (en el país de destino) y los familiares y amigos (en el país de origen), se identifican con las mismas necesidades y problemas existentes en ambos contextos en los que ellos son carentes de protagonismo por lo que necesitan apoyarse mutuamente.

c. Posibilidad de una vida distinta en el país de acogida, aunque con dificultades

Al llegar a un país diferente al suyo el migrante se enfrenta con una realidad que no es necesariamente solidaria con él; la gente no siempre lo acogerá tendiéndole la mano como si fuera uno de los suyos. Las letras de las canciones traducen este sentir en una sociedad que no es necesariamente acogedora.

Cuando llegué a San Francisco / nadie me tendió la mano / esos norteamericanos carecen de amor. **Juan Gabriel**

[...] voy buscando una oportunidad, / sé que voy a encontrar mil problemas, / sé que voy a tener que luchar, / pero vale el esfuerzo, la pena, / porque sé que lo voy a lograr. **El Tri**

Tem saído ao luar / com um mímico / ambiciona estudar / canto lírico / Não dá mole pra polícia / Se puder, vai ficando por lá / Tem saudade do Ceará / Mas não muita / Uns dias, afoita / me liga a cobrar: / É Iracema da América. **Chico Buarque**

Las peripecias por las que tiene que pasar el migrante son muchas y de toda índole. Abrirse

camino en sociedades altamente industrializadas y complejas como son las de los países desarrollados del hemisferio Norte, es un reto que deberá encarar para poder sobrevivir. El migrante lleva como imperativo estar dispuesto a realizar cualquier trabajo que se le pueda presentar, por lo que deberá sentirse en la condición de poderlo desempeñar; pues no tiene otra alternativa, o mejor dicho, no tiene la facultad de decidir el tipo de empleo que desea, de lo contrario tendrá que retornar a su país.

d. Estigmas creados en torno al migrante

El migrante muchas veces se ve incomprendido por quienes ven en él un peligro, como los que creen que con su presencia pierden espacios, que el migrante les quita trabajo, o que tienen leyes que los protegen más que a los nacionales, etc. Esta percepción errónea ha llevado a crear ciertos estigmas sobre él. El «miedo» al otro (migrante) es un hecho real que potencialmente y en circunstancias especiales puede ser susceptible de poner en movimiento opiniones que terminan por influir negativamente en él. De las canciones se pueden recoger dos mensajes respecto a los estigmas que se crean en torno al migrante.

*[...] y, si dos vascos atracan a un farmacéutico en Vigo/
jura el testigo que eran sudacas. Joaquín Sabina*

*Esquivación constante, / la madre que coge al hijo cuando
paso por delante / la vista ciega del ignorante, / la gente
que cruza a la acera de enfrente / no elegí donde nacer y
sin mis hijos ni mi esposa / no tengo dónde caer, ... Jesnac*

*[...] y al cruzar por la frontera / me pregunta un
oficial / que cumpliera mis deberes / que si yo tenía
papeles / se los tenía que enseñar. / Y mientras los
revisaba / escuché que murmuraba / algo que me hizo
enojar / ya con tantos emigrados / muchos
norteamericanos / no pueden ni trabajar. Los Tigres
del Norte*

Estos estigmas que acabamos de señalar no hacen sino resaltar la situación de miedo injustificado que se crea en torno al migrante. Este miedo es debido a la desinformación que muchas veces es manipulada por extremismos fundamentalistas de todo tipo creando xenofobia. Se sabe que el migrante ocupa los estratos salariales más bajos y son más vulnerables que la población nativa.

A MANERA DE CONCLUSIÓN. UN HIMNO AL MIGRANTE

Con este himno que, a manera de conclusión, se pretende recrear una utopía que el migrante querrá hacer realidad. Se quiere sensibilizar a las personas para construir un mundo menos excluyente y más integrado desde un punto de vista humano, económico, político, cultural, religioso, etc., donde todos tengan las mismas oportunidades (varones y mujeres) para no padecer angustias y necesidades, que son los grandes problemas que atormentan a la humanidad hoy en día.

«Un Mundo Sin Fronteras»

*Entre tu pueblo y mi pueblo hay un punto y una raya, /
la raya dice no hay paso, el punto vía cerrada. / Y siempre
en todo los pueblos hay un punto, punto y raya / con tanta
rayas y puntos el mapa es un telegrama. / Caminando
por el mundo se ven ríos y montañas, / se ven selvas y
desiertos pero no puntos y rayas. / Porque esas cosas no
existen si no que fueron creadas / para que mi alma y la
tuya estén siempre separadas. Soledad Bravo*

*Hagamos todos, una bandera con manos negras / Una
bandera con manos blancas, / por un mundo mejor en este
momento. / Hagamos todos, una bandera con manos
mestizas, / una bandera con manos inmigrantes / por un
mundo mejor. / Hagamos todos una sola bandera... todos. /
Derribemos fronteras, todos... / por un mundo mejor.
Juanes*

*No me llames extranjero, / mírame bien a los ojos, / mucho
más allá del odio, / del egoísmo y del miedo, / y verás que*

PERCEPCIONES ACERCA DE LA ACCIÓN SOCIAL DEL MIGRANTE EN LAS CANCIONES POPULARES

soy un hombre, / no puedo ser extranjero. / No me llames extranjero / que es una palabra triste / que es una palabra belada / huele a olvido y a destierro. **Alberto Cortez & Facundo Cabral**

Me gustaría inventar un país contigo / para que las palabras como patria o porvenir, / bandera, nación, frontera, raza o destino / tuvieran algún sentido para mí. / Y que limite al este con mil amigos, / al sur con tus pasiones y al oeste con el mar, / al norte con los secretos que nunca te digo / para gobernarlos de cerca si los quieres conquistar. / Si tú también lo sientes, si a ti también te apetece, / no lo pienses, vámonos, ya somos dos. **La Oreja de Van Gogh,**

Moving, all the people moving, one move for just one dream / We see moving, all the people moving., / Tiempos de pequeños movimientos, movimientos en reacción, / una gota junto a otra hace oleajes, luego mares, océanos / Nunca una ley fue tan simple y clara: acción, reacción, repercusión / Murmullos se unen, forman gritos, juntos somos evolución. **Grupo musical Macaco**

[...] Si no perdiste la fe / si no rebusaste luchar / quedan cosas, que aun puedes cambiar / Tras la larga espera cruzas la frontera / deseo que así sea que llegues al mar / tras la larga espera hay una nueva era / Será tuya la tierra, el cielo y el mar. **Amistades Peligrosas**

Son las ganas de cambiar la realidad, / las que hacen que me sienta vivo / y buscaré los que quieren como yo / ese sueño realizar... / Aunque hay distancia / ya no estamos solos. / Hijos de una misma humanidad / Almas que volando buscan ideales / y con valentía encontrarás. / Cruzarás fronteras de cualquier ideología, / la emoción nos unirá en esta gran idea / El mundo ahora podemos cambiar, / eso quieres tú y contigo lo voy a intentar. **Eros Ramazzotti & Ricky Martin**

Las utopías del migrante se mantendrán mientras el actual *statu quo* internacional continúe. Realidad y utopía irán siempre juntas y no han pasado desapercibidas a intérpretes y compositores -cual trovadores modernos- que han captado esta realidad cantando los sueños y realidades del

migrante, tal como decíamos en el título de nuestro trabajo. Si la realidad es siempre manifiesta y objetiva, la utopía siempre será soñadora e idealista. Sería difícil o casi imposible concebirlas separadas. El migrante es un producto de ambas ya que, por un lado responde a la realidad material que lo empuja a dejar su país de origen; pero para emprender la partida tuvo que tener una utopía para poder soñar con ella y afrontar todo tipo de dificultades. El migrante no debería callar mientras esté de su lado no solo la razón, sino también su ideal.

REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

[Canciones, Autores e Intérpretes, País y Género Musical]

Vienen del Sur. VÍCTOR MANUEL [España]
Género musical: Balada.

Cuando me fui para el Norte. JUAN GABRIEL [México]
Género musical: balada.

Geografía. LA OREJA DE VAN GOGH [España]
Género musical: pop.

Clandestino. MANU CHAO [Cantautor franco-español]
Género musical: indie.

El brasero fracasado. LILA DOWNS [México]
Género musical: folclor.

Los hijos de Hernández. LOS TIGRES DEL NORTE [México]
Género musical: folclor.

La larga espera. AMISTADES PELIGROSAS [España]
Género musical: pop.

No estamos solos. E. RAMAZZOTTI & R. MARTIN [Italia & Puerto Rico]
Musical: pop.

JOSÉ ESCOBEDO RIVERA

- Pañuelos blancos.* EDITH CHECA [España]
Género musical: canción hablada.
- El muro.* EL TRI [México] Género musical:
balada.
- Pobre Juan / El desierto.* GRUPO MANÁ [México]
Género musical: pop.
- Quiero un cambio.* MAC SALVADOR [Perú]
Género musical: folclor.
- Pal' Norte.* CALLE 13 [Puerto Rico] Género
musical: urbano alternativo.
- De igual a igual.* LEÓN GIECO [Argentina]
Género musical: trova.
- Mojado.* RICARDO ARJONA [Guatemala]
Género musical: balada.
- Frijolero.* MOLOTOV [México] Género musical:
funk y hip hop.
- El inmigrante.* COTI SOROKIN [Argentina]
Género musical: pop.
- Collar de lágrimas.* BAUTISTA-ROMERO
[Ecuador] Género musical: folclor.
- La casa por la ventana.* JOAQUÍN SABINA
[España] Género musical: salsa.
- El emigrante.* JOSÉ ANTONIO SÁNCHEZ
[Bolivia] Género musical: folclor.
- Viajeros del desierto.* ABNER COBOS [Venezuela]
Género musical: balada.
- Idas y venidas.* JESNAC [España] Género musical:
hip-hop.
- El emigrante.* CELTAS CORTOS [España]
Género musical: rock.
- Punto y raya.* SOLEDAD BRAVO [Venezuela]
Género musical: protesta.
- Buscando un sueño.* C. BERMÚDEZ & R.
VINAZCO [Colombia] Género
musical: folclor.
- Bandera de manos.*** JUANES [Colombia]
Género musical: pop.
- No me llames extranjero.* A. CORTEZ & F.
CABRAL [Argentina] Género
musical: trova.
- Iracema voou.* CHICO BUARQUE [Brasil] Género
musical: bossa nova.
- Sin papeles.* CHE SUDAKA [Banda argentino-
colombiana] Género musical:
protesta.
- Moving.* MACACO [España] Género musical: pop.